

# Contact Sheet



## Europe

 **Austria**  
Tel: + 43 4212 6400  
Sparex Austria  
Muraunberger Str  
Hurzendorf 9300

 **Belgium / Lux**  
Tel: + 32 58235140  
Sparex Belgium Bvba  
Toevluchtweg 9  
B- 8620 Nieuwpoort

 **Denmark**  
Tel: + 45 647 22287  
Sparex Denmark  
Sparex Limited ApS  
Messevej 1  
9600 Aars

 **France**  
Tel: +33 2987 89234  
Sparex S.A.R.L.  
Zae De Ty Douar  
Commana 29450

 **Germany**  
Tel: + 49 4282 93100  
Sparex Germany  
Hansestrasse 03  
Sittensen 27419

 **Ireland**  
Tel: +353 51 855592  
Sparex (Tractor Accessories) Ltd  
Grannagh  
Waterford  
Ireland

 **Italy**  
Tel: + 43 4212 6400  
Sparex Austria  
Muraunberger Str  
Hurzendorf 9300

 **Netherlands**  
Tel: + 31 235 841 020  
Sparex Holland BV  
Luzernstraat 19N  
2153 GM Nieuw-Vennep

 **Poland**  
Tel: +48 61 816 19 37  
61-168 ul. Rataje 164, Poznań

 **Portugal**  
Tel: +351 261 311107  
Sparex Portugal, Importação  
e Comércio de Peças,Lda.  
Lugar da Espera 2565-716 Runa.

 **Spain**  
Tel: + 349 451 33524  
Sparex Agrirepuestos,S.L. C/Jose Maria  
Iparraguirre  
No.15 B  
01006 Vitoria-Gasteiz (Alava)

 **UK**  
Tel: +44 1392 441338  
Sparex Limited  
Exeter Airport Devon  
Exeter EX5 2LJ

## North America

 **Canada**  
Tel: + 905 786 277  
Sparex Canada Highway  
No. 2 On Newcastle L1b 119

 **USA**  
Tel: + 1 330 562 8150  
Sparex US  
PO Box 510  
Aurora, OH 44202

## Africa

 **South Africa**  
Cape - Tel: +27 00 21 887 3575  
KZN - Tel: + 27 31 573 1240  
Cape branch  
35 George Blake St,  
Plankenburg  
Stellenbosch 7600  
KZN branch  
59 Marseilles crescent  
Briardene  
Durban 4001

## Australasia

 **Australia**  
Tel: + 61 298 205 777  
Sparex Australia Pty Ltd  
81-83 Strzelecki Avenue,  
Sunshine West, VIC 3020

 **New Zealand**  
Tel: + 64 9634 4121  
4 Princes Street Onehunga,  
Auckland 1345

## Sparex Export Markets

 **Export**  
Tel: +44 1392 441314  
Sparex Limited  
Exeter Airport  
Devon Exeter EX5 2LJ

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 15.12.2014

Numero versione 72

Revisione: 11.12.2014

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** EXO 30 FREEZE SPRAY 500 ML
- **Articolo numero:** TD81290
- **1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**  
 Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Detergente
- **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**  
 Tegee-dan  
 Helge Nielsens Allé 7 1A  
 8723 Løsning DENMARK
- **T:** +45 7563 1370  
**F:** +45 75631371  
[www.tegee-dan.dk](http://www.tegee-dan.dk)  
[info@tegee-dan.dk](mailto:info@tegee-dan.dk)
- **Informazioni fornite da:** QHSE Department
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:** +45 7563 1370

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

- **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS02 flamma

*Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Recipiente sotto pressione: può esplodere se riscaldato.*

- **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**



F+; Estremamente infiammabile

- **R12:** Estremamente infiammabile.
- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**  
 Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.  
 Attenzione! Recipiente sotto pressione.
- **Sistema di classificazione:**  
 La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
 Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.
- **Pittogrammi di pericolo**



GHS02

- **Avvertenza Pericolo**

(continua a pagina 2)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 15.12.2014

Numero versione 72

Revisione: 11.12.2014

**Denominazione commerciale: EXO 30 FREEZE SPRAY 500 ML**







(Segue da pagina 1)

- **Indicazioni di pericolo**  
H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Recipiente sotto pressione: può esplodere se riscaldato.
- **Consigli di prudenza**
  - P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
  - P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
  - P103 Leggere l'etichetta prima dell'uso.
  - P260 Non respirare gli aerosol.
  - P210 Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. - Non fumare.
  - P251 Recipiente sotto pressione: non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
  - P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
  - P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C.
  - P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali.
- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Numero indice: 601-003-00-5 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano	 F+ R12  Flam. Gas 1, H220 Press. Gas C, H280	25-50%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Numero indice: 601-004-00-0 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano	 F+ R12  Flam. Gas 1, H220 Press. Gas C, H280	25-50%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Numero indice: 601-004-00-0 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano	 F+ R12  Flam. Gas 1, H220 Press. Gas C, H280	25-50%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:**  
Bere abbondante acqua e sostare in zona ben areata. Richiedere immediatamente l'intervento del medico.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 3)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 15.12.2014

Numero versione 72

Revisione: 11.12.2014

**Denominazione commerciale: EXO 30 FREEZE SPRAY 500 ML**

(Segue da pagina 2)

**SEZIONE 5: Misure antincendio**

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Garantire una ventilazione sufficiente.  
Allontanare fonti infiammabili.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.  
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:** Provvedere ad una sufficiente areazione.
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Non sono richiesti provvedimenti particolari.  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.  
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.  
Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50 °C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Conservare in ambiente fresco.  
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **7.3 Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **8.1 Parametri di controllo**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

74-98-6 propano

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

(continua a pagina 4)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 15.12.2014

Numero versione 72

Revisione: 11.12.2014

**Denominazione commerciale: EXO 30 FREEZE SPRAY 500 ML**

(Segue da pagina 3)

**106-97-8 butano**

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

**75-28-5 isobutano**

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.· **8.2 Controlli dell'esposizione**· **Mezzi protettivi individuali:**· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

· **Maschera protettiva:** Non necessario.· **Guanti protettivi:** Non necessario.· **Materiale dei guanti:** Non necessario.· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti:** Non necessario.· **Occhiali protettivi:** Non necessario.**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**· **Indicazioni generali**· **Aspetto:****Forma:** Aerosol**Colore:** In conformità con la denominazione del prodotto· **Odore:** Caratteristico· **Soglia olfattiva:** Non definito.· **valori di pH:** Non definito.· **Cambiamento di stato****Temperatura di fusione/ambito di fusione:** Non definito.**Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:** Non applicabile a causa di aerosol.· **Punto di infiammabilità:** < 0 °C  
Non applicabile a causa di aerosol.· **Infiammabilità (solido, gassoso):** Non applicabile.· **Temperatura di accensione:** 365 °C· **Temperatura di decomposizione:** Non definito.· **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.· **Pericolo di esplosione:** Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.· **Limiti di infiammabilità:****Inferiore:** 1,5 Vol %**Superiore:** 10,9 Vol %· **Tensione di vapore a 20 °C:** 3500 hPa· **Densità a 20 °C:** 0,54 g/cm<sup>3</sup>· **Densità relativa:** Non definito.· **Densità del vapore:** Non definito.· **Velocità di evaporazione:** Non applicabile.· **Solubilità in/Miscibilità con acqua:** Poco e/o non miscibile.· **Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):** Non definito.

(continua a pagina 5)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 15.12.2014

Numero versione 72

Revisione: 11.12.2014

**Denominazione commerciale: EXO 30 FREEZE SPRAY 500 ML**

(Segue da pagina 4)

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| · <b>Viscosità:</b>             |  |
| <b>Dinamica:</b>                | Non definito.                            |
| <b>Cinematica:</b>              | Non definito.                            |
| · <b>Tenore del solvente:</b>   |  |
| <b>Solventi organici:</b>       | 100,0 %                                  |
| · <b>EU-VOC:</b>                | 540,0 g/l                                |
| · <b>EU-VOC in %:</b>           | 100,00 %                                 |
| · <b>9.2 Altre informazioni</b> | Non sono disponibili altre informazioni. |

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- **10.1 Reattività**
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta:**

· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**

**106-97-8 butano**

Per inalazione	LC50 / 4 h	658000 mg/m <sup>3</sup> (rat)
----------------	------------	--------------------------------

- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.
- **sugli occhi:** Non irritante.
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:** Generalmente non pericoloso
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

20 01 13*	solventi
-----------	----------

(continua a pagina 6)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 15.12.2014

Numero versione 72

Revisione: 11.12.2014

**Denominazione commerciale: EXO 30 FREEZE SPRAY 500 ML**

(Segue da pagina 5)

15 01 04 | imballaggi metallici

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Gli imballaggi non contaminati possono essere sottoposti a riciclaggio.

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- **14.1 Numero ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950

- **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**
- **ADR** 1950 AEROSOL
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable

- **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

- **ADR**



- **Classe** 2 5F Gas
- **Etichetta** 2.1

- **IMDG, IATA**



- **Class** 2.1
- **Label** 2.1

- **14.4 Gruppo di imballaggio**
- **ADR, IMDG, IATA** non applicabile

- **14.5 Pericoli per l'ambiente:**
- **Marine pollutant:** No

- **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Attenzione: Gas
- **Numero Kemler:** -
- **Numero EMS:** F-D,S-U

- **14.7 Trasporto di rifiuti secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC** Non applicabile.

- **Trasporto/ulteriori indicazioni:**

- **ADR**
- **Quantità limitate (LQ)** 1L
- **Quantità esenti (EQ)** Codice: E0
- **Categoria di trasporto** Vietato al trasporto in quantità esente
- **Codice di restrizione in galleria** 2
- **IMDG** D

- **IMDG**
- **Limited quantities (LQ)** 1L
- **Excepted quantities (EQ)** Code: E0
- **Not permitted as Excepted Quantity**

(continua a pagina 7)

**Scheda di dati di sicurezza**  
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 15.12.2014

Numero versione 72

Revisione: 11.12.2014

**Denominazione commerciale: EXO 30 FREEZE SPRAY 500 ML**

(Segue da pagina 6)

· UN "Model Regulation": UN1950, AEROSOL, 2.1

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

· 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

· Disposizioni nazionali:

· Istruzione tecnica aria:

Classe	quota in %
NC	100,0

· 15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· **Frasei rilevanti**

H220 Gas altamente infiammabile.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

R12 Estremamente infiammabile.

· **Abbreviazioni e acronimi:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Flam. Gas 1: Flammable gases, Hazard Category 1

Flam. Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1

Press. Gas C: Gases under pressure: Compressed gas

· \* **Dati modificati rispetto alla versione precedente**